

**Asigurare de călătorie / Travel insurance**Asigurator  
/ Insurer**Colonnade Insurance SA**  
**Luxembourg - Sucursala**  
**București**Str. CA Rosetti nr. 17,  
birou 501-502, etaj 5,  
sector 2,  
București, Romania.Polita Numarul  
/ Policy Number**2000099237**

**Această poliță reprezintă o confirmare a acoperirii asigurarii acordată persoanei/persoanelor asigurate în cadrul asigurării de călătorie emise de Colonnade Romania pe timpul călătoriei în străinătate.** / This policy constitutes a confirmation of insurance coverage being granted to person/persons insured under travel insurance during such person's / persons' foreign trip.

**În caz de urgență medicală, vă rugăm sa contactați numărul special de asistență: +40.21.307.92.40.** / In case of emergency, the Insured Person(s) can use Colonnade Assistance helpline number +40.21.307.92.40.

**Pentru rapiditatea procesului de identificare, vă rugăm să comunicați consultanților numele și prenumele dumneavoastră și numărul poliței.** / To speed up identification process, tell the consultants first name and last name of Insured Person(s) and the policy number.

**Detaliile Asigurării / Insurance details****Persoana asigurată**  
/ Insured person:

DI Odon Schell (13.03.2019)

**Valabilitate**  
/ Validity:de la / from **23.08.2020** la / to **24.08.2020****Data de emitere**  
/ Issuing date:

21.07.2020

**Prima de asigurare / Insurance premium:**

**Prima de asigurare** 2.47 EUR  
/ Insurance premium:

---

**Taxa de asigurare 0%** 0.00 EUR  
/ Insurance Tax 0%:

---

## RISCURI ASIGURATE / INSURED RISKS

---

**Costuri cu Tratamentele Medicale / Medical treatment costs** € 150 000

---

**Invaliditate permanenta ca urmare a unui accident / Permanent Disability due to Accident** € 6 000

---

**Deces accidental / Accidental Death** € 6 000

---

**Salvare si cautare / Costs of search and rescue** € 6 000

---

**Inchirierea echipament de Ski / Costs of skiing equipment rental** 20 € pentru fiecare zi/persoana asigurata,dar maxim 200 € / 20 € for every day per one person but max. 200 €

---

**Inchiderea partiilor de ski / Benefit in the event of ski run closure** 20 € pentru fiecare zi/persoana asigurata,dar maxim 200 € / €20 for every day per one person but max. € 200

---

**Ski pass / The costs of a ski lift pass** 250 €

---

**Raspundere civila - pagube materiale / Personal Liability Cover - Property Damage** € 10 000

---

**Raspundere civila - vatamari corporale / Personal Liability Cover – Bodily Injuries** 200.000 €

---

**Asigurarea banilor retrasi de la atm si pierduti de asigurat in urma unui furt sau atac in timpul calatoriei asiguratului / Insurance of drawn money from an ATM and lost by the insured person as a result of theft or assault during the insured trip** € 150

---

<b>Intarzierea zborului (mai mult de 4 ore) / Flight Delay (more than 4h delay)</b>	<b>150 €</b>
<b>Asigurarea locuintei / Insured Person's movable property</b>	<b>3.200 €</b>
<b>Extindere Asigurare / Insurance Cover Extension in emergency cases</b>	<b>Fara limitare / no limit</b>
<b>Continuarea calatoriei / Continuation of the Insured Person's planned trip</b>	<b>Fara limitare / no limit</b>
<b>Pierderea, deteriorarea sau furtul bagajelor / Baggage Loss, Theft or Damage Cover</b>	<b>1.000 €</b>
<b>Intarzierea bagajelor (mai mult de 4 ore) / Baggage Delay (more than 4h delay)</b>	<b>250 €</b>
<b>Toate sporturile in regim de amator / All amateur sports</b>	<b>Da/Contravaloarea cheltuielilor medicale / Yes/To the medical cost</b>
<b>Extinderea Calatoriei / Trip extention</b>	<b>100 € /zi , maxim 3 zile / 100 €/dat, maximum 3 days</b>
<b>Intreruperea calatoriei / Trip interuption</b>	<b>Fara limitare / no limit</b>

## ASISTENTA / ASISTANCE

<b>24 ore/24 ore Serviciu de Asistenta / 24-hour Assistance Centre Service</b>	<b>Fara limitare / no limit</b>
<b>Costul aferent cazarii persoanei care il insoteste pe Asigurat in timpul unei calatorii in strainatate / Coverage of costs related to the stay of a person accompanying the Insured in a foreign trip</b>	<b>100 €/zi maxim 3 zile / 100 €/dat, maximum 3 days</b>
<b>Transportul unui membru al familiei chemat la Asigurat sau a unei alte persoane indicate de catre Asigurat / Transportation of a person called to the Insured Person or of another person indicated by the Insured Person</b>	<b>Fara limitare / no limit</b>

<b>Cazarea unui membru al familiei chemat la Asigurat sau a unei alte persoane indicate de catre Asigurat / Stay of a person called to the Insured or of another person indicated by the Insured</b>	<b>100 €/zi maxim 7 zile / € 100/day maximum 7 days</b>
<b>Costul aferent cazarii si a transportului persoanei care il insoteste pe Asigurat in timpul unei calatorii in strainatate / Cover for costs related to the stay and transportation of a person accompanying the Insured in a foreign trip</b>	<b>Fara limitare / no limit</b>
<b>Costul cazarii copiilor minori ai Asiguratului care il insotesc pe acesta in timpul calatoriei asigurate / Cost for stay of minor children accompanying the Insured in a foreign trip</b>	<b>150 €/zi maxim 7 zile / € 150/day maximum 7 days</b>
<b>Transportul copiilor minori ai Asiguratului care il insotesc pe acesta in timpul calatoriei asigurate / Transportation of minor children accompanying the Insured in a foreign trip and covering the cost of their stay</b>	<b>Fara limitare / no limit</b>
<b>Transportul persoanelor care insotesc Asiguratul in timpul unei calatorii in strainatate, in cazul decesului Asiguratului / Transportation of persons accompanying the Insured Person during a foreign trip in the event of the Insured Person's death</b>	<b>Fara limitare / no limit</b>
<b>Transmiterea de informatii urgente / Delivery of urgent information</b>	<b>Fara limitare / no limit</b>
<b>Transportul persoanei asigurate in Romania sau in tara de resedinta / Transportation of the Insured Person to the territory of the Republic of Romania or to his/her country of residence</b>	<b>Fara limitare / no limit</b>
<b>Repatriere in caz de deces / Transportation of mortal remains of the Insured Person</b>	<b>Da/ fara limitare (transport) and 1000 € (pentru sicriu) / Yes/ No limit for transport and 1000 € for coffin</b>

Ori de câte ori Suma Asigurată este definită în tabelul de mai sus ca "fără limită", aceasta înseamnă că asigurătorul acoperă costurile până la suma reală corespunzătoare costurilor de organizare a unui astfel de transport de către Compania de Asistență Colonnade Romania. / Wherever Sum Insured are defined in the above table as "no limit", this means that the Insurer covers the costs up to the actual amount corresponding to the costs of organizing such transport by the Colonnade Assistance Company."

### **Teritorialitate / Territorial scope:**

Zona(e) Geografica(e) - Zona Europa - continentul Europa, la vest de Muntii Urali, inclusiv insulele vecine si tarile non-europene invecinate cu Mediterana (exclusiv Algeria, Israel, Liban si Libia si Rusia, aceasta din urma

**facnad parte din Zona Mondiala).** / Zone Europe - the continent of Europe west of the Ural Mountains including its neighbouring islands and non-European countries bordering the Mediterranean (excluding Algeria, Israel, Lebanon, Libya and Russia which belong to world zone).

**Dispozițiile prezentate în Condițiile de asigurare pentru clienții eSky, prevăzute pentru Persoana(elor) Asigurată(e), sunt aplicabile în acest contract de asigurare.** / The provisions contained in the ESKY General Conditions of Travel Insurance, provided to the Insured Person(s), are applicable to this insurance contract.

**Orice litigii care apar în temeiul prezentului Acord se soluționează în conformitate cu legile din România și poate fi adus în fața instanțelor judecătorești în conformitate cu jurisdicția generală sau în fața instanței de competență pentru locul de reședință sau sediul social al poliței, asiguratului, beneficiarului sau titularului Contractului de asigurare.** / Any and all disputes arising under this Agreement shall be dealt with according to laws of the Republic of Romania and may be brought before the courts according to general jurisdiction or before the court of jurisdiction for the place of residence or the registered office of the Policyholder, the Insured, the Beneficiary or the holder of the title of the insurance contract.

**Colonnade Insurance SA Luxembourg - Sucursala București Sediul: București, Str. CA Rosetti nr. 17, birou 501-502, etaj 5, sector 2, Înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J 40/17214/10.10.2017, Cod de Identitate Fiscală: 38335135** / Colonnade Insurance SA Luxembourg, represented by the Bucharest Subsidiary with its registered office in Bucharest, 17 C.A. Rosetti Street, 501-502 office, 5th floor, District 2, registered in the National Trade Register Office under no. J 40/17214/10.10.2017, Taxpayer Identification Number: 38335135.

**Administratorul de date cu caracter personal este Colonnade Insurance S.A., care efectuează operațiuni în Romania prin intermediul filialei sale locale Colonnade Insurance S.A. Luxembourg– Sucursala Bucuresti (denumită în continuare: Colonnade sau Administrator). Temeiul juridic și scopul prelucrării datelor cu caracter personal este de a lua măsuri înainte de încheierea și emiterea unui contract de asigurare, inclusiv îndeplinirea obligației legale a Colonnade de a evalua un risc de asigurare și de a evalua nevoile (adecvarea produsului oferit) . În cazul încheierii unui contract prin internet, datele furnizate vor fi prelucrate automat sau profilate, adică fără intervenția omului. Furnizarea de date cu caracter personal este necesară pentru încheierea și emiterea unui contract de asigurare și pentru îndeplinirea obligațiilor legale ale Colonnade. Nu este posibilă încheierea unui contract de asigurare fără furnizarea de date cu caracter personal. Furnizarea unui număr de telefon și a unei adrese de e-mail este voluntară, cu excepția cazului în care este necesar pentru livrarea unui dosar de asigurare. Termenii și condițiile generale de asigurare furnizează informații complete despre controlorul de date cu caracter personal, scopul prelucrării datelor cu caracter personal, scopurile legitime ale prelucrării datelor cu caracter personal, categoriile de destinatari de date cu caracter personal, transferul de date în afara spațiului Economic European, durata prelucrării datelor cu caracter personal, existența unui proces automat de luare a deciziilor, dreptul de a depune o plângere la autoritatea de supraveghere, natura obligatorie sau voluntară a furnizării anumitor elemente de date cu caracter personal, dreptul de acces la drepturile personale datele, posibilitatea de corectare, ștergere sau restricționare a prelucrării sau dreptul de a se opune prelucrării, precum și dreptul de a transfera date și dreptul de a-si retrage consimtamantul.**

The administrator of personal data is Colonnade Insurance S.A., carrying out operations in Romania through its local branch Colonnade Insurance S.A Luxembourg– Sucursala Bucuresti (hereinafter: Colonnade or the Administrator). The legal basis and purpose of the processing of personal data are to take action prior to the conclusion and completion of an insurance contract, including the fulfilment of Colonnade's legal obligation to assess insurance risk and to assess the needs (adequacy of the product offered). In the case of concluding a contract via the internet, the provided data will be processed in an automated or profiled way, i.e. without human intervention. Supply of personal data is necessary for the conclusion and completion of an insurance agreement and for the fulfilment of Colonnade's legal obligations. It is not possible to conclude an insurance agreement without supplying personal data. Supplying a telephone number and an email address is voluntary unless it is necessary for the delivery of an insurance file. The General Insurance Terms and Conditions provide full information about the personal data controller, the purposes of the processing of personal data, the legitimate purposes of the processing of personal data, the categories of recipients of personal data, the transfer of data outside the European Economic Area, the duration of the processing of personal data, the existence of automated decision-making, the right to lodge a complaint with the supervisory authority, the mandatory or voluntary nature of supply of specific items of personal data, the right of access to personal data, the possibility of its correction, deletion or restriction of the processing, or the right to object to the processing, as well as the right to transfer data and the right to withdraw one's consent.

**Responsabil desemnat pentru plata primei de asigurare / The entity paying the insurance premium**

---

**Odon Schell**